I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1615/2004

(2004. gada 13. septembris),

ar kuru izbeidz antidempinga procedūru attiecībā uz dažu tādu plakanu dzelzs un neleģētā tērauda velmējumu importu, kam platums ir 600 mm vai vairāk, kas ir neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma, ruļļos un kas nav vairāk apstrādāti, kā tikai karsti velmēti, ar izcelsmi Indijā, Taivānā un Serbijā un Melnkalnē

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1] (turpmāk tekstā saukta "pamatregula"), un jo īpaši tās 9. panta 5. punktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 3. jūnija Regulu (EK) Nr. 963/2002, ar ko nosaka pārejas noteikumus par antidempinga un antisubsidēšanas pasākumiem, kuri pieņemti saskaņā ar Komisijas Lēmumiem Nr. 2277/96/EOTK un Nr. 1889/98/EOTK, kā arī par notiekošajām antidempinga un antisubsidēšanas izmeklēšanām, sūdzībām un pieteikumiem saskaņā ar šiem lēmumiem [2],

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniegusi pēc apspriešanas ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

1. TIESISKAIS PAMATS

(1) Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma (EOTK līgums) darbības termiņš beidzās 2002. gada 23. jūlijā. Kopš 2002. gada 24. jūlija uz ražojumiem, ko iepriekš aptvēra EOTK līgums, attiecas Eiropas Kopienas dibināšanas līgums. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 963/2002 visām minētajā dienā nepabeigtajām antidempinga izmeklēšanas procedūrām piemēro pamatregulu.

2. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

(2) Ar Komisijas Lēmumu Nr. 283/2000/EOTK [3] 2000. gada februārī Komisija uzlika galīgos antidempinga maksājumus attiecībā uz dažu tādu plakanu dzelzs un neleģētā tērauda velmējumu importu, kam platums ir 600 mm vai vairāk, kas ir neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma, ruļļos un kas nav vairāk apstrādāti, kā tikai karsti velmēti (še turpmāk - "karsti velmējumi ruļļos"), ar izcelsmi Bulgārijā, Indijā, Taivānā, Dienvidāfrikā un Serbijā un Melnkalnē.

3. PROCEDŪRAS IZBEIGŠANA

(3) Saskaņā ar Lēmuma Nr. 2277/96/EOTK [4] (še turpmāk - "EOTK lēmums") 5. pantu Komisija 2001. gada 20. decembrī ar *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* publicēto paziņojumu [5] izsludināja, ka tiek uzsākta antidempinga procedūra attiecībā uz Kopienā importētiem karstiem velmējumiem ruļļos, kuru izcelsmes valstis ir Ēģipte, Ungārija, Irāna, Lībija, Slovākija un Turcija.

(4) Saskaņā ar EOTK lēmuma 11. panta 3. punktu Komisija 2001. gada 20. decembrī ar *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* publicēto paziņojumu [6] izsludināja, ka tiek uzsākta pārskatīšana attiecībā uz galīgajiem antidempinga maksājumiem un saistībām, kas uzliktas ar Lēmumu Nr. 283/2000/EOTK, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu Nr. 1043/2002/EOTK [7], attiecībā uz Bulgārijas un Dienvidāfrikas izcelsmes karstu velmējumu ruļļos importu.

---

[1] OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

[2] OV L 149, 7.6.2002., 3. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1310/2002 (OV L 192, 20.7.2002., 9. lpp.).

[3] OV L 31, 5.2.2000., 15. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 778/2003 (OV L 114, 8.5.2003., 1. lpp.).

[4] OV L 308, 29.11.1996., 11. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 435/2001/EOTK (OV L 63, 3.3.2001., 14. lpp.).

[5] OV C 364, 20.12.2001., 5. lpp.

[6] OV C 364, 20.12.2001., 8. lpp.

[7] OV L 157, 15.6.2002., 45. lpp.

(5) Pēc izmeklēšanas Komisija iesniedza Padomei priekšlikumu par galīgo antidempinga pasākumu piemērošanu Ēģiptes, Slovākijas un Turcijas izcelsmes karstu velmējumu ruļļos importam. Tomēr Padome nepieņēma priekšlikumu pamatregulā noteiktajā termiņā. Tā rezultātā Ēģiptes, Slovākijas un Turcijas izcelsmes importam galīgie pasākumi netika piemēroti.

(6) Vispārējs Kopienas tiesību pamatprincips ir līdzīgās situācijās rīkoties nediskriminējošā veidā. Šis princips ir atspoguļots pamatregulas 9. panta 5. punktā, kurā paredzēts, ka antidempinga maksājumi jāpiemēro nediskriminējošā veidā attiecīgā ražojuma jebkuras izcelsmes importam, ja tas izraisa dempingu un rada kaitējumu.

(7) Tādējādi, tā kā attiecīgie pasākumi Ēģiptes, Slovākijas un Turcijas izcelsmes importam netiek piemēroti, secina, ka jebkādu pasākumu piemērošana attiecībā uz Bulgārijas un Dienvidāfrikas izcelsmes importu 4. apsvērumā minētās pārskatīšanas rezultātā būtu diskriminējoša attiecībā pret šīm divām valstīm.

(8) Ar Regulu (EK) Nr. 1616/2004 [1] Padome tādēļ izbeidza 4. apsvērumā minēto pārskatīšanu, nepiemērojot pasākumus attiecībā uz Bulgārijas un Dienvidāfrikas izcelsmes karstu velmējumu ruļļos importu.

(9) Ar Lēmumu Nr. 283/2000/EOTK galīgos antidempinga maksājumus piemēroja arī karstu velmējumu ruļļos importam ar izcelsmi Indijā, Taivānā un Serbijā un Melnkalnē.

(10) Tādēļ, lai nodrošinātu saskaņotu pieeju un ievērotu pamatregulas 9. panta 5. punktā atspoguļoto nediskriminācijas principu, būtu jāizbeidz esošā antidempinga procedūra attiecībā uz karstu velmējumu ruļļos importu ar izcelsmi Taivānā, Indijā un Serbijā un Melnkalnē.

(11) Izmeklēšana attiecībā uz, cita starpā, Ēģipti, Slovākiju un Turciju bija jāpabeidz 2003. gada 20. martā vai nu piemērojot attiecīgus pasākumus, vai arī izbeidzot procedūru. Ņemot vērā, ka tāda pati procedūra būtu jāpiemēro attiecībā uz Taivānas, Serbijas un Melnkalnes un Indijas izcelsmes importu, antidempinga procedūra attiecībā uz karstu velmējumu ruļļos importu no šīm trijām valstīm būtu jāizbeidz ar atpakaļejošu spēku no 2003. gada 20. marta.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo tiek izbeigta antidempinga procedūra attiecībā uz dažu tādu plakanu dzelzs un neleģētā tērauda velmējumu importu, kam platums ir 600 mm vai vairāk, kas ir neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma, ruļļos un kas nav vairāk apstrādāti, kā tikai karsti velmēti, ar izcelsmi Taivānā, Serbijā un Melnkalnē un Indijā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2003. gada 20. marta.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 13. septembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
B. R. BOT

[1] Skat. šī Oficiālā Vēstneša 3. lpp.